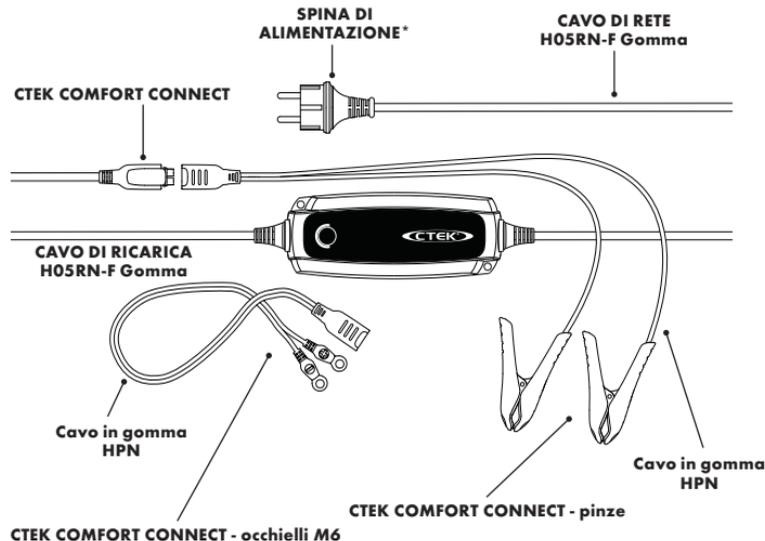


CONGRATULAZIONI per l'acquisto di un nuovo caricabatterie a tecnologia switch e strumento per il controllo della batteria professionale. Questo modello fa parte di una serie di caricabatterie professionali di CTEK SWEDEN AB ed è dotato della tecnologia di ricarica delle batterie più avanzata.



* Le spine di alimentazione possono differire in base alla presa a muro.

ISTRUZIONI PER LA RICARICA

1. Collegare il caricabatterie alla batteria. Le spie 4, 5 e 6 iniziano a lampeggiare ad indicazione dell'avvio del PROGRAMMA DI CONTROLLO DELLA BATTERIA. Ignorarle e passare al punto successivo.
2. Collegare il caricabatterie alla presa a muro. La spia di alimentazione indica che il cavo di rete è collegato alla presa a muro. Qualora i morsetti della batteria siano collegati in modo errato, si accende la spia di errore. La protezione dall'inversione di polarità previene eventuali danni a batteria o caricabatterie.
3. Premere il pulsante MODE per selezionare il programma di ricarica.



PROGRAMMA BATTERIE PICCOLE



PROGRAMMA BATTERIE NORMALI

Premere più volte il pulsante MODE per combinare il programma con le opzioni di ricarica.



OPZIONE CLIMI FREDDI

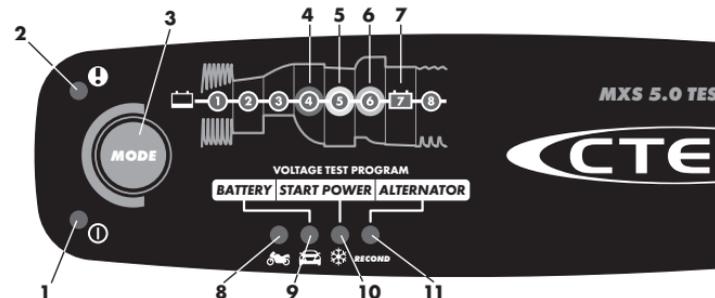


OPZIONE DI RICONDIZIONAMENTO

Premere più volte il pulsante MODE per selezionare la combinazione desiderata di programma ed opzioni di ricarica.

4. Seguire le 8 fasi sul display durante il processo di ricarica. Quando si accende la FASE 4, la batteria è pronta per avviare il motore. Quando si accende la FASE 7, la batteria è completamente carica.
5. La ricarica può essere interrotta in qualsiasi momento scollegando il cavo di rete dalla presa a muro.

Nota: In caso di accensione delle spie START POWER (10) e PESSIMA (BAD) (4), tenere premuto il pulsante MODE per 2 secondi per uscire dal VOLTAGE TEST PROGRAM (PROGRAMMA DI PROVA DELLA TENSIONE).



ISTRUZIONI PER LA PROVA PROGRAMMI DI PROVA DISPONIBILI

- **BATTERY** - Verifica il livello attuale di carica della batteria.
- **START POWER** - Verifica la potenza della batteria all'avviamento del motore per valutarne le condizioni complessive.
- **ALTERNATOR** - Verifica che l'impianto del veicolo ricarichi correttamente la batteria.

PRIMA DELLA PROVA

1. Leggere la sezione SICUREZZA del manuale per accertarsi di collegare/scollegare l'unità dalla batteria in modo sicuro.
2. Prima delle prove **START POWER** o **ALTERNATOR**, accertarsi che la batteria sia completamente carica. In caso contrario, sussiste il rischio di falsi risultati. Prima della prova **BATTERY**, accertarsi che la temperatura ambiente sia almeno 5°C e che la batteria non sia stata ricaricata - per mezzo di un caricabatterie o dall'impianto del veicolo - almeno per un'ora prima della prova.
3. Il risultato è indicato dalle spie 4, 5 e 6. La spia 4 (rossa) indica **PESSIMA** (BAD), la spia 5 (arancione) indica **SCARSA** (FAIR), La spia 6 (verde) indica **OK**.

PROVA

(NON RICHIEDE IL COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA)

1. Collegare il caricabatterie alla batteria. Le spie 4, 5 e 6 si accendono in sequenza, indicando che il caricabatterie è in modalità di prova e pronto.
2. Premere il pulsante MODE (3) per selezionare i programmi di prova: **BATTERY** (9), **START POWER** (10), **ALTERNATOR** (11).

BATTERY

1. Selezionare **BATTERY** (9) con il pulsante MODE (3)
2. Dopo qualche secondo, l'unità mostra il risultato.

BAD (4): la batteria deve essere ricaricata al più presto.

FAIR (5): si raccomanda di ricaricare le batterie per massimizzarne la durata.

OK (6): la batteria è sufficientemente carica.

START POWER

1. Selezionare **START POWER** (10) con il pulsante MODE (3).
2. Far girare il motore il prima possibile. Continuare a far girare il motore per alcuni secondi, oppure finché non si avvia.

BAD (4) la batteria deve essere ricaricata al più presto.

FAIR (5) si raccomanda di ricaricare le batterie per massimizzarne la durata.

OK (6) la batteria è sufficientemente carica.

ALTERNATOR

1. Selezionare ALTERNATOR (11) con il pulsante MODE (3)
2. Avviare il motore, portarlo a 2000 giri/min. e verificare il risultato.

BAD (4) l'impianto di ricarica è difettoso.

FAIR (5) l'impianto di ricarica è difettoso.

OK (6) l'impianto di ricarica del veicolo funziona correttamente.

SUGGERIMENTI

1. Qualora si accenda immediatamente la spia di errore (2), la batteria non è collegata correttamente. Scollegare il caricabatterie, collegare correttamente la batteria e ripetere la procedura dal punto 1.
2. Se la spia non si accende, la batteria potrebbe essere così scarica da non supportare l'unità. In tal caso, ricaricare completamente la batteria.
3. Qualora sia collegato alla tensione di rete, MXS 5.0 TEST&CHARGE entra automaticamente in modalità di ricarica. Tenere premuto il pulsante MODE (3) per due secondi per ritornare alla modalità di prova (le spie 4-6 si accendono in sequenza).
4. Prova Start Power

All'inizio della prova si accende la spia **OK** (6), ma poi si può accendere la spia **BAD** (4). Prima di gettare la batteria, provare a ricaricarla con la modalità di recupero del caricabatterie e ripetere la prova **START POWER**. Le batterie che non superano la prova in climi caldi, quasi sicuramente non funzioneranno a basse temperature.

VERIFICA DELLE SPIE

	PESSIMA (BAD)	SCARSA (FAIR)	OK
In caso di accensione della spia:			
BATTERY	INFERIORE A 12,4 V	12,4-12,6 V	SUPERIORE A 12,6 V
START POWER	INFERIORE A 9,6 V	9,6-10,5 V	SUPERIORE A 10,5 V
ALTERNATOR	INFERIORE A 13,3 V	13,3-14,0 V	SUPERIORE A 14,0 V

PROGRAMMI ED OPZIONI DI RICARICA

Premere il pulsante MODE per selezionare i programmi e le opzioni di ricarica. Le spie indicheranno i programmi e le opzioni selezionati. Al riavvio del caricabatterie, verrà impostato l'ultimo programma selezionato.

Programmi di ricarica

Programma	Amperaggio (Ah)	Descrizione	Range temp.
	1,2-14 Ah	Programma batterie piccole, 0,8 A Programma per batterie di piccole dimensioni.	da -20°C a +50°C (-4°F-122°F)
	14-160 Ah	Programma batterie normali, 5 A Programma per batterie di dimensioni normali.	da -20°C a +50°C (-4°F-122°F)

Opzioni di ricarica

Opzione	Amperaggio (Ah)	Descrizione	Range temp.
	1,2-160 Ah	Opzione climi freddi Si utilizza per la ricarica a basse temperature e per le batterie AGM come Optima® e Odyssey®. L'opzione climi freddi aumenta la tensione di ricarica.	da -20°C a +5°C (-4°F-41°F)
RECOND	1,2-160 Ah	Opzione di ricondizionamento Si utilizza per ricondizionare le batterie scariche. Le batterie devono essere ricondizionate una volta all'anno e in caso di scaricamento per massimizzare l'autonomia e la capacità. L'opzione di ricondizionamento aggiunge la FASE 6 al programma di ricarica selezionato.	da -20°C a +50°C (-4°F-122°F)

SPIA DI ERRORE

In caso di accensione della spia di errore, controllare quanto segue:



- 1. Il cavo positivo del caricabatterie è collegato al polo positivo della batteria?**
- 2. Il caricabatterie è collegato a una batteria a 12 V?**
- 3. La ricarica è stata interrotta nelle FASI 1, 2 o 5?**
Riavviare il caricabatterie premendo il pulsante MODE. Se la ricarica si interrompe nuovamente, la batteria ...
FASE 1: ...è seriamente solfatata e può essere necessario sostituirla.
FASE 2: ...non è in grado di accettare la carica e può essere necessario sostituirla.
FASE 5: ...non mantiene la carica e può essere necessario sostituirla.

SPIA DI ALIMENTAZIONE

In caso di accensione della spia di alimentazione con:



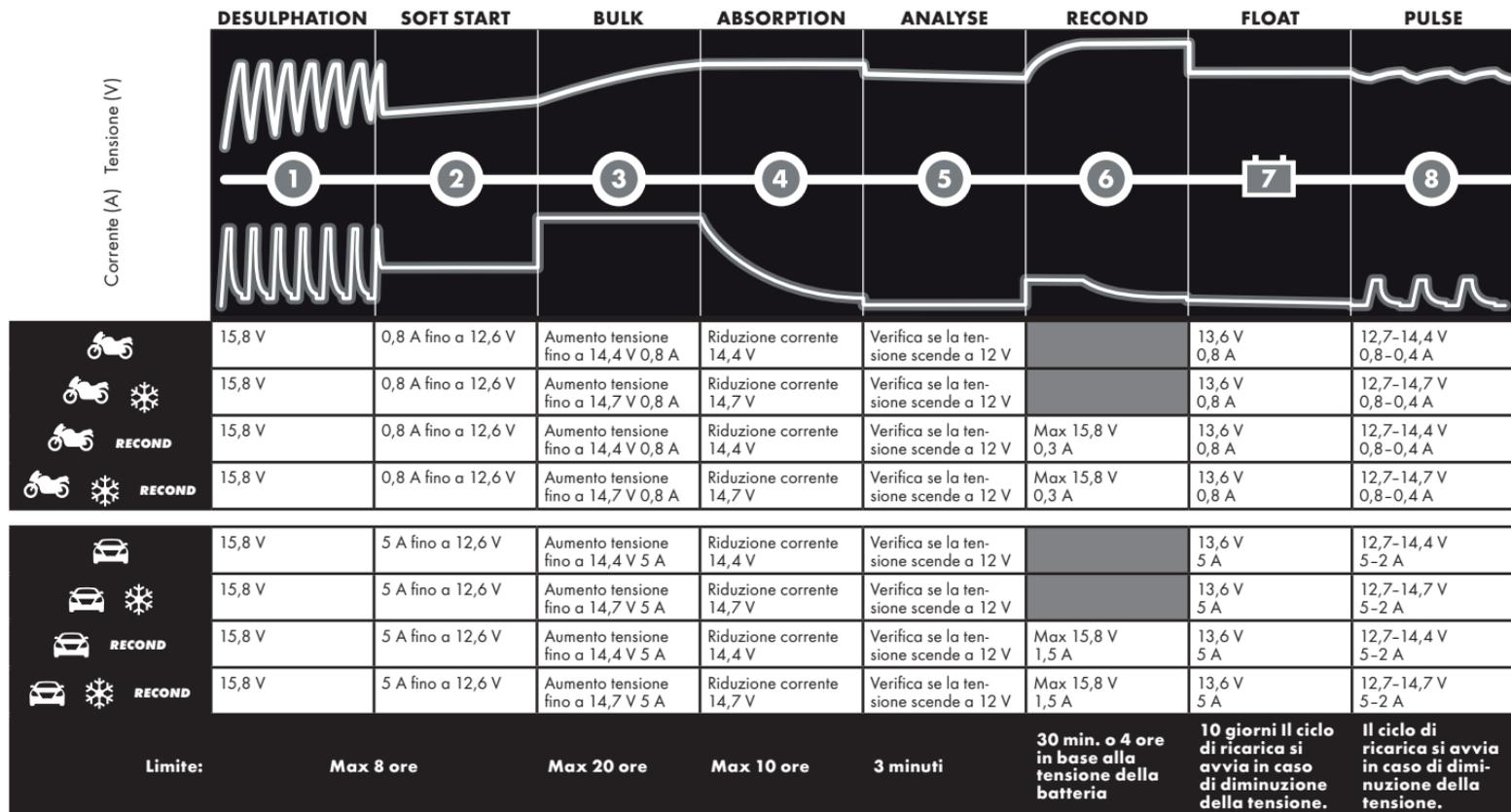
- 1. LUCE FISSA**
Il cavo di rete è collegato alla presa a muro.
- 2. LUCE LAMPEGGIANTE**
Il caricabatterie è entrato in modalità di risparmio energetico. Il caricabatterie è rimasto scollegato dalla batteria per 2 minuti.

PRONTA ALL'USO

La tabella mostra il tempo stimato per ricaricare all'80% una batteria scarica.

AMPERAGGIO (Ah)	TEMPO PER RICARICA ALL'80%
2 Ah	2 ore
8 Ah	8 ore
20 Ah	4 ore
60 Ah	12 ore
110 Ah	26 ore

COMBINAZIONI DI PROGRAMMI ED OPZIONI DI RICARICA



FASI DI RICARICA

FASE 1 DESOLFATAZIONE

Rileva le batterie solfatate. Gli impulsi di corrente e tensione rimuovono i solfati dalle piastre in piombo della batteria ripristinandone la capacità.

FASE 2 PARTENZA SOFT

Verifica se la batteria è in grado di accettare la carica, per evitare di ricaricare una batteria difettosa.

FASE 3 MASSA

Ricarica con la corrente massima fino all'80% della capacità della batteria.

FASE 4 ASSORBIMENTO

Ricarica con corrente decrescente fino al 100% della capacità della batteria.

FASE 5 ANALISI

Verifica se la batteria è in grado di mantenere la carica. Può essere necessario sostituire le batterie che non sono in grado di mantenere la carica.

FASE 6 RICONDIZIONAMENTO

Selezionare il programma di ricondizionamento per aggiungere la fase di ricondizionamento al processo di ricarica. Nella fase di ricondizionamento, la tensione aumenta per formare il gas nella batteria in modo controllato. Il gas miscela l'acido della batteria ripristinandone l'energia.

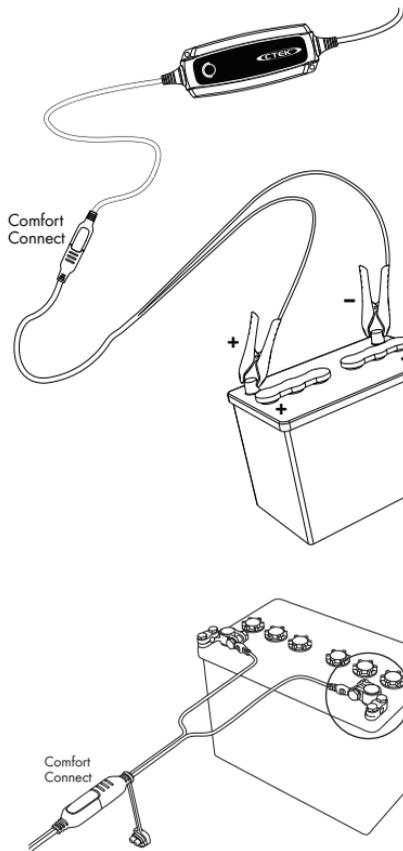
FASE 7 FLOTTANTE

Mantiene la tensione della batteria al livello massimo con una tensione di ricarica costante.

FASE 8 CARICA DI MANTENIMENTO PULSATA

Mantiene la batteria al 95-100% della capacità. Il caricabatterie verifica la tensione della batteria e fornisce un impulso quando necessario per mantenerla completamente carica.

COLLEGAMENTO E SCOLLEGAMENTO DEL CARICABATTERIE A UNA BATTERIA



INFORMAZIONI

In caso di collegamento errato dei morsetti della batteria, la protezione dall'inversione di polarità previene eventuali danni a batteria e caricabatterie.

Per le batterie a bordo di un veicolo

1. Collegare il morsetto rosso al polo positivo della batteria.
2. Collegare il morsetto nero al telaio del veicolo, in un punto lontano da tubo del carburante e batteria.
3. Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
4. Scollegare il caricabatterie dalla presa a muro prima di scollegare la batteria.
5. Scollegare il morsetto nero prima di quello rosso.

In alcuni veicoli, le batterie sono collegate a massa sul terminale positivo.

1. Collegare il morsetto nero al polo negativo della batteria.
2. Collegare il morsetto rosso al telaio del veicolo, in un punto lontano da tubo del carburante e batteria.
3. Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
4. Scollegare il caricabatterie dalla presa a muro prima di scollegare la batteria.
5. Scollegare il morsetto rosso prima di quello nero.

SPECIFICHE TECNICHE

Numero modello	1066
Tensione nominale AC	220-240 VAC, 50-60 Hz
Tensione di ricarica	  14,4 V,  14,7 V, RECOND 15,8 V
Tensione min batteria	2,0 V
Corrente di carica	5 A max
Corrente di rete	0,65 A rms (alla corrente max di carica)
Corrente di ritorno*	<1 Ah/mese in modalità di ricarica e prova
Oscillazione**	<4%
Temperatura ambiente	-da 20°C a +50°C, riduzione automatica della potenza a temperature superiori
Tipo di caricabatterie	8 fasi, ciclo di ricarica completamente automatico
Tipi di batterie	Tutti i tipi di batterie al piombo-acido a 12 V (UMIDO, MF, Ca/Ca, AGM e GEL)
Capacità della batteria	1,2-110 Ah, fino a 160 Ah per il mantenimento
Dimensioni	168 x 65 x 38 mm (L x P x A)
Classe di isolamento	IP65
Peso	0,6 kg

*) La corrente di ritorno è la corrente assorbita dal caricabatterie se il cavo di rete è scollegato. I caricabatterie CTEK presentano una corrente di ritorno estremamente bassa.

***) La qualità della tensione e della corrente di carica è molto importante. Un valore elevato di oscillazione della corrente comporta il surriscaldamento della batteria e provoca l'invecchiamento prematuro dell'elettrodo positivo. Un valore elevato di oscillazione della tensione può danneggiare altri dispositivi collegati alla batteria. I caricabatterie CTEK forniscono tensione e corrente di ottima qualità con valori di oscillazione ridotti.

SICUREZZA

- Il caricabatterie è progettato esclusivamente per la ricarica delle batterie indicate nei dati tecnici. Non utilizzare il caricabatterie per altri scopi. Seguire sempre le raccomandazioni del produttore della batteria.
- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Controllare i cavi del caricabatterie prima dell'uso. Accertarsi che non siano presenti crepe nei cavi oppure nelle guaine. In caso di danni al cavo, il caricabatterie deve essere restituito al proprio rivenditore. In caso di danni al cavo di rete, deve essere sostituito da un rappresentante CTEK.
- Non ricaricare mai una batteria danneggiata.
- Non ricaricare mai una batteria congelata.
- Non posizionare mai il caricabatterie sopra la batteria durante la ricarica.
- Assicurare sempre una ventilazione adeguata durante la ricarica.
- Evitare di coprire il caricabatterie.
- Una batteria in carica può generare gas esplosivi. Evitare la formazione di scintille in prossimità della batteria. Al termine della vita utile, le batterie tendono a formare scintille interne.
- Con il passare del tempo, tutte le batterie possono presentare dei difetti. In genere, i difetti durante la ricarica vengono compensati dal controllo avanzato del caricabatterie, ma si possono comunque verificare difetti imprevedibili. Non lasciare mai incustodite le batterie in carica per periodi prolungati.
- Prestare attenzione affinché i cavi non si attorciglino o entrino in contatto con superfici calde o bordi appuntiti.
- L'acido delle batterie è corrosivo. In caso di contatto con gli occhi o la pelle, risciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Verificare sempre che il caricabatterie sia passato alla FASE 7 prima di lasciarlo incustodito e collegato per periodi prolungati. Il mancato passaggio alla FASE 7 entro 50 ore indica la presenza di un difetto nel caricabatterie. Scollegare manualmente il caricabatterie.
- Durante l'uso e la ricarica, le batterie consumano l'acqua. Nelle batterie che possono essere rabboccate, il livello dell'acqua deve essere verificato regolarmente. Se il livello dell'acqua è basso, rabboccare con acqua distillata.
- Questo dispositivo non è progettato per l'uso da parte di bambini o adulti che non abbiano letto o compreso il presente manuale, salvo in presenza di una persona responsabile in grado di assicurare l'utilizzo sicuro del caricabatterie. Conservare il caricabatterie fuori della portata dei bambini e accertarsi che non possano giocare con il caricabatterie.
- Il collegamento alla rete di alimentazione deve essere effettuato nel rispetto delle norme nazionali relative agli impianti elettrici.

GARANZIA LIMITATA

CTEK SWEDEN AB conferisce la presente garanzia limitata all'acquirente originale del prodotto. La presente garanzia limitata non è trasferibile. La garanzia copre i difetti di produzione e materiali per 5 anni dalla data di acquisto. Il cliente deve restituire il prodotto con la ricevuta di acquisto al punto di acquisto. Qualora il caricabatterie sia stato aperto, manomesso o riparato da soggetti diversi da CTEK SWEDEN AB o relativi rappresentanti autorizzati, la garanzia verrà invalidata. Uno dei fori per le viti nel lato inferiore del caricabatterie è sigillato. La rimozione o la manomissione del sigillo invaliderà la garanzia. CTEK SWEDEN AB non fornisce altre garanzie oltre alla presente garanzia limitata e non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali costi diversi da quelli sopra indicati né danni consequenziali. Inoltre, CTEK SWEDEN AB non è vincolata ad altre garanzie oltre alla presente garanzia.

ASSISTENZA

CTEK offre un servizio di assistenza professionale: www.ctek.it.

Per le istruzioni più aggiornate, vedere www.ctek.it. E-mail: info@ctek.it,

Telefono: +46(0) 225 351 80. Fax +46(0) 225 351 95.

I PRODOTTI CTEK SONO PROTETTI DA:

2012-05-30

Brevetti	Design	Marchi registrati
EP10156636.2 pending	RCD 509617	TMA 669987
US12/780968 pending	US D575225	CTM 844303
EP1618643	US D580853	CTM 372715
US7541778	US D581356	CTM 3151800
EP1744432	US D571179	TMA 823341
EP1483817 pending	RCD 321216	CTM 1025831
SE524203	RCD 000911839	CTM 405811
US7005832B2	RCD 081418	CTM 830545751 pending
EP1716626 pending	RCD 001119911-0001	CTM 1935061 pending
SE526631	RCD 001119911-0002	V28573IP00
US7638974B2	RCD 081244	CTM 2010004118 pending
EP09180286.8 pending	RCD 321198	CTM 4-2010-500516
US12/646405 pending	RCD 321197	CTM 410713
EP1483818	ZL 200830120184.0	CTM 2010/05152 pending
SE1483818	ZL 200830120183.6	CTM1042686
US7629774B2	RCD 001505138-0001	CTM 766840 pending
EP09170640.8 pending	RCD 000835541-0001	
US12/564360 pending	RCD 000835541-0002	
SE528232	D596126	
SE525604	D596125	
	RCD 001705138-0001	
	US D29/378528 pending	
	ZL 201030618223.7	
	US RE42303	
	US RE42230	

